

ELŐSZÓ

A *Magyar–spanyol alapszótár* a TINTA Könyvkiadó gondozásában megjelenő tanulószótár-sorozat tagja. Több mint 7500 címszavával egyaránt segítheti a kezdő és a középhasadó nyelvtanulókat (a Közös Európai Referenciakeret szerinti B1-es szintig), akik iskolában, magánúton, munka vagy utazás céljával szeretnék elsajátítani ezt az újlatin nyelvet.

A szótár anyagát éppen ezért igyekeztünk úgy összeválogatni, hogy segítségével el lehessen boldogulni nemcsak a hétköznapi beszédhelyzetekben, hanem a középiskolai, nyelviskolai spanyolorákon is. Beépítettük a magyarországi közoktatásban használatos nyelvkönyvek visszatérő szóanyagát.

A szótár spanyol fordításai elsősorban az európai spanyol szókincsből merítenek, de tartalmaznak sok fontos amerikanizmust is. A szóalakok helyesírásánál a Real Academia de la Lengua legújabb, 2010-es ajánlásait vettük alapul.

Ezúton is szeretnénk hálánkat kifejezni a szótár lektorának, Juan José Luján Egeának, gondos munkájáért és tanácsaiért, valamint Jeszenszky Mártonnak a szóanyag összeállításában nyújtott segítségéért és értékes megjegyzéseieért.

A szótár felépítése

A kötetben a magyar címszavakat ábécérendben adtuk meg, és mellettük feltüntettük spanyol megfelelőiket. Ha egy magyar szó többértelmű, az aljelentéseket beszámoltuk – ilyenkor a sorrendet a gyakoriság határozza meg. Az azonos alakú, de eltérő szófajú szavakat külön szócikkekbe soroltuk, és felső indexszámmal láttuk el – ilyenkor a sorrend: ige, főnév, melléknév, határozószó. A szófajt csak olyankor jeleztük rövidítéssel, ha az a spanyol fordításból nem derül ki egyértelműen.

A fordításban a fordítást megelőző magyar csúcsos zárójeles megjegyzések a kontextust hivatottak pontosítani, illetve egyértelműsíteni, pl.:

alakítás ⟨színészi⟩ la interpretación

Csúcsos zárójelet használtunk abban az esetben is, ha egy magyar szónak nincs spanyol megfelelője, így a jelentését körülírással adtuk meg:

kalács ⟨el bollo parecido al brioche⟩

Ha egy szócikk alá alszócikkek vagy példák kerülnek, ezeket egy ✧ jelöli:

bőven de sobra

✧ **bőven van** abundar

Jelölések a szótárban

Mivel a kiejtést ismertetjük (10. oldal), csak abban az esetben jelöltük szögletes zárójelek között, ha az eltér az ott megadott szabályoktól. Pl. a flash kiejtése [flas], a jersey szóé [jersey], ahogy spanyolul is olvasnánk, ezért nem szerepel mellettük a kiejtés. Viszont az *el hockey* esetén a szabályoktól eltérően ki kell ejteni a szókezdő *h* betűt, ezért így is szerepel a szótárban:

hoki el hockey [jóquey]

A főnevek

A főnevek fordítása többnyire névelővel szerepel:

ág la rama

Ha egy főnév mindkét nemben használatos, a spanyol fordításban perjellel adjuk meg a két névelőt, és a két alakot egymás után a szócikkben. Ha csak a szóalakok végződésében van eltérés a két nemben, csak az eltérő részt adjuk meg:

fogorvos el / la dentista

Tehát a fogorvos spanyolul *el dentista*, a fogorvosnő pedig *la dentista*.

gróf, grófnő / grófné *el / la conde, -esa*

Ennek alapján pedig a gróf spanyolul *el conde*, a grófnő/grófné pedig *la condesa*.

Bizonyos spanyol nőnemű főnevek hímnemű névelővel állnak egyes számban, de többes számban már nőneművel. Ezt az *el (las)* névelőkkel jelöljük:

víz *el (las) agua*

Tehát egyes számban *el agua*, többes számban *las aguas*.

Vannak olyan szavak, melyek többes számban változatlanok. Ezt a névelők mutatják: hímnem esetén *el (los)*; nőnemben pedig *la (las)*.

mosogatógép *el (los) lavaplatos,*

el (los) lavavajillas

válság *la (las) crisis*

Tehát egyes számban a mosogatógép *el lavaplatos*, többes számban *los lavaplatos*; a válság egyes számban *la crisis*, többes számban *las crisis*.

A kontinensek, országok esetén általában nem használunk névelőt. Ha mégis kitehetjük, azt a következőképpen jelöljük:

Argentína *(la) Argentina*

Ha a névelő csak a jelzős szerkezetekben szükséges, a spanyol szó után szerepel zárójelben:

Németország *Alemania (la)*

Ha a névelő bizonyos, általában egyes számban használt nőnemű szavaknál egyes számban fonetikai szabályok miatt *la* helyett *el*, így jelöljük:

Ázsia *Asia (el) (nn)*

Ha a spanyol főnév lehet hímnemű és nőnemű is, így jelöljük:

maraton el/la maratón

A főnevek csak akkor szerepelnek eleve többes számban, ha többnyire így használatosak:

fogó ⟨szerszám⟩ los alicates

Ha egyes számban is használhatunk egy főleg többes számban álló főnevet (pl. páros szerveknél), akkor egyes számban adtuk meg:

szem el ojo

A melléknevek

A melléknevek esetében csak a hímnemű alakot adtuk meg, ha a nőnemű alak a szóvégi *-o* *a*-ra cserélésével megkapható, vagy ha nőnemben nem változik:

művelt culto

ellenséges hostil

Így hímnemben a művelt spanyolul *culto*, nőnemben *culta*, az ellenséges pedig hímnemben, nőnemben egyaránt *hostil*.

A nem *-o* / *-a* váltakozású melléknevek esetén a végződéskben tüntetjük fel a különbséget:

dán danés, -esa

Tehát dán (férfi) *danés*, dán (nő) *danesa*.

Az igék

Az igék magyarul egyes szám harmadik személyben, a spanyol fordításban azonban főnévi igenévi (infinitivo) alakban szerepelnek a szótárban, vonzatuk pedig zárójelben, magyarázattal követi őket:

csatlakozik unirse (*amihez: a*)

A spanyolban részesesettel álló igéknél, tehát amelyek a *me*, *te*, *le*, *nos*, *os*, *les* alakokat vonzzák, a *CI* jelölést alkalmaztuk:

cserbenhagy fallar (akit: a) (CI),
tehát pl. *le he fallado a mi amiga*
'cserbenhagytam a barátnőmet'

A spanyol rendhagyó igéket jelöltük szótárunkban.

A diftongálódó igék diftongusa zárójelben követi őket:

arat segar (ie)

ebédel almorzar (ue)

A tőhangváltó igék mellett (i) szerepel:

megadja magát rendirse (i)

A hangbetoldással ragozódó igéknél a következő jelöléseket alkalmaztuk:

(y), ha egy y toldódik be, pl. *huir* → *huye*;

(zc), ha a zc mássalhangzócsoport toldódik be, pl. *conocer* → *conozco, conozcan*;

(í), (ú), ha a ragozási sémában az igetőben hangsúlyos *i* vagy *u* jelenik meg, pl. *confiar* → *confía*; *actuar* → *actúa*.

Az egyéb, szabályba nehezen foglalható rendhagyóságokat * jelöli. Az ilyen rendhagyó töveket az *Igeragozás* című rész (12. oldal) tartalmazza.

jön venir*

Útmutató a spanyol kiejtéshez

Az alábbi, vázlatos ismertetőben az európai spanyol kasztíliai normájának megfelelő kiejtést magyarázzuk el. A többi, szintén helyes ejtészváltozat taglalása meghaladná az előszó kereteit.

Magánhangzók

Öt magánhangzó van a spanyol nyelvben, mindegyik rövid, tiszta hang. A magyartól csak kettő tér el lényegesen:

- a** A palóc *á*-hoz hasonló, *a* és *á* közötti rövid hang.
- e** A magyar *é*-vel rokon, de rövid hang.

A magánhangzók fölötti ékezet nem hosszúságot jelöl, hanem hangsúlyt. A hangsúlyos magánhangzók valamivel hosszabbak, mint a hangsúlytalan helyzetben lévők.

Kettőshangzók

Ha az *i* vagy az *u* az *a*, *e*, *o* elé vagy mögé kerül, rendszerint diftongust alkot vele, azaz egy szótagnak kell ejteni őket. Ilyenkor nem az *u* vagy az *i* hangsúlyos – az *u*-t az angol *w*-hez hasonlóan, az *i*-t a magyar *j*-hez hasonlóan ejtjük. A következő szavak egy szótagúak: *cien* 'száz'; *nuez* 'dió'.

Ha azonban az *i* vagy az *u* hangsúlyt kap, ékezettel jelöljük, felbomlik a kettőshangzó, és két szótagnak ejtjük a két magánhangzót: *mío* 'enyém'; *pais* 'ország'.

Mássalhangzók

Csak a magyartól lényegesen eltérő hangokat ismertetjük.

- b, v** A két betű ugyanazt a hangot jelöli, kiejtésük a helyzetüktől függ. Mindkettő magyar *b*-nek ejtendő, ha szó elején vagy *n*, *m* után áll; egyéb helyzetben mind a kettő lágy (résnyire nyitott ajakkal képzett) *v*-nek hangzik.
- c** Az *a*, *o*, *u* magánhangzók előtt magyar *k*-nak ejtendő, *e* és *i* előtt pedig pösze *sz*-nek (mint az angol *through* szóban).
- ch** Mint a magyar *cs*.

- d** Szó elején és *n*, *l* után magyar *d*-nek hangzik, szóközben pedig lágy *d*-nek (mint az angol *this*). A szó végén a legtöbb dialektusban alig hallatszik.
- g** Az *a*, *o*, *u* előtt magyar *g*-nek ejtendő, *e* és *i* előtt erős, torokban képzett *h*-nak (csakúgy, mint a *j*); a *gue*, *gui* szótagokban az *u* nem ejtendő. Ha mégis ki kell ejtenünk a *gue*, *gui* hangsorban az *u*-t, ezt két ponttal jelöljük, pl. *ungüento* 'kenőcs'.
- h** Mindig néma.
- j** Erős, torokban képzett *h*-nak ejtendő (mint a *g e* és *i* előtt). Kivétel a *jazz* szó, melyben a kiejtése a magyar *j*-vel azonos.
- ll** Mintha egyszerre ejtenénk magyar *lj*-t, de manapság egyre elterjedtebb, hogy erős *j*-nek ejtik. Kivétel pl. a *ballet* szó, ahol *l*-nek ejtik.
- ñ** A magyar *ny*-hez hasonló hang.
- q** Magyar *k*-nak hangzik, utána mindig néma *u* következik.
- r** Szó elején, valamint *n*, *l*, *s* után erősen pörgetve ejtjük.
- s** A magyar *s* és *sz* közötti hang.
- x** Magánhangzók közt *ksz*-nek ejtendő, mássalhangzók előtt pedig *sz*-nek.
- y** Önmagában és magánhangzó után rövid magyar *i*. Magánhangzók között erősen ejtett *j*, szó elején és *m*, *n*, *l* után szinte *gy*-szerű hangnak hallatszik.
- z** Pöszén ejtett *sz* (mint a *c e* és *i* előtt).

Hangsúly

A magánhangzóra, valamint a magánhangzó plusz *n*-re és *s*-re végződő spanyol szavakban a hangsúly az utolsó előtti szótagra esik, pl.: *casa* 'ház'; *comes* 'eszél'; *comen* 'esznek'.

Az egyéb végződésű szavak véghangsúlyosak, pl.: *Madrid*, *hotel*, *actor* 'színész'.

A hangsúlyt mindig jelölik, ha a fenti szabálytól eltérés van, pl. *Canadá*, *Cádiz*, *Málaga*.

Írásjelek

A kérdőjelek és a felkiáltójelek a mondat elején is megjelennek, lefelé fordítva.

A mássalhangzó értékű spanyol betűk és kettősbetűk kiejtése

B (be)	K (ca)	R (erre)
C (ce)	L (ele)	S (ese)
CH (che)	LL (elle)	T (te)
D (de)	M (eme)	V (uve)
F (efe)	N (ene)	W (uve doble)
G (ge)	Ñ (eñe)	Y (ye)
H (hache)	P (pe)	Z (zeta)
J (jota)	Q (cu)	

Rövidítések

<i>Am</i>	Spanyol-Amerika vmely részén használatos
<i>átv</i>	átvitt értelemben
<i>biz</i>	bizalmas stílusértékű
<i>CI</i>	<i>complemento indirecto</i> , vagyis részes esetet vonz
<i>estar +</i>	<i>estar</i> létige után
<i>esz</i>	egyres szám
<i>fn</i>	főnév
<i>hat</i>	határozó(szó)
<i>hn</i>	hímnem(ű)
<i>ige +</i>	ige után
<i>inf</i>	<i>infinitivo</i> (főnévi igenév)
<i>mn</i>	melléknév
<i>nn</i>	nőnem(ű)
<i>part</i>	<i>participio</i> (befejezett melléknévi igenév)
<i>ser +</i>	<i>ser</i> létige után
<i>Spo</i>	Spanyolország(ban használatos)
<i>+ subj</i>	subjuntívót vonz
<i>tsz</i>	többes szám
<i>vál</i>	választékos
<i>vulg</i>	vulgáris stílusértékű

Igeragozás

Ger	Gerundio (határozói igenév)
I	Imperativo (felszólító mód)
Pr	Presente (kijelentő mód jelen)
Ind	Indefinido (Pretérito perfecto simple) (elbeszélő múlt)
Fu	Futuro (jövő)
PrSub	Presente de subjuntivo (kötőmód jelen)
ImpSub	Imperfecto de subjuntivo (kötőmód folyamatos múlt)
Part	Participio (befejezett melléknévi igenév)
Imp	Imperfecto de indicativo (kijelentő mód folyamatos múlt)

Megjegyzések:

1. Az ImpSub *-ra* szótagot tartalmazó alakjai egyenértékűek a *-se* szótagot tartalmazóakkal.
2. [...] jelzi a szabályos alakokat.
3. *stb.* azt jelöli, hogy a többeli rendhagyóság az igeidő összes személyében megjelenik, pl. **decir PrSub** diga *stb.* = diga, digas, digamos, digáis, digan.
4. A prefixumos igék a prefixum nélküli alakok ragozását követik (pl. a *predecir* végződése ugyanazok, mint a *decir*-nél).
5. Az aláhúzott magánhangzókra hangsúlyjel kerül az egy szótagnál hosszabb igéknél.

1. A szabályos ragozás mintái

comer

Ger comiendo

I come, comed

Pr como, comes, come, comemos, coméis, comen

Ind comí, comiste, comió, comimos, comisteis, comieron

Fu comeré, comerás, comerá, comeremos, comeréis, comerán

PrSub coma, comas, coma, comamos, comáis, coman

ImpSub comiera, comieras, comiera, comiéramos, comierais, comieran

Part comido

Imp comía, comías, comía, comíamos, comíais, comían

hablar**Ger** hablando**I** habla, hablad**Pr** hablo, hablas, habla, hablamos, habláis, hablan**Ind** hablé, hablaste, habló, hablamos, hablasteis, hablaron**Fu** hablaré, hablarás, hablará, hablaremos, hablaréis, hablarán**PrSub** hable, hables, hable, hablemos, habléis, hablen**ImpSub** hablara, hablaras, hablara, habláramos, hablarais, hablaran**Part** hablado**Imp** hablaba, hablabas, hablaba, hablábamos, hablabais, hablaban**vivir****Ger** viviendo**I** vive, vivid**Pr** vivo, vives, vive, vivimos, vivís, viven**Ind** viví, viviste, vivió, vivimos, vivisteis, vivieron**Fu** viviré, vivirás, vivirá, viviremos, viviréis, vivirán**PrSub** viva, vivas, viva, vivamos, viváis, vivan**ImpSub** viviera, vivieras, viviera, viviéramos, vivierais, vivieran**Part** vivido**Imp** vivía, vivías, vivía, vivíamos, vivías, vivían**2. Helyesírási rendhagyóságot tartalmazó igeragozások (-gar, -ger, -gir, -car, -zar, -cer¹, -cir² végű igék):****aplazar** **Ind** aplacé, [..., ..., ..., ..., ...] **PrSub** aplace stb.**coger** **Pr** cojo, [..., ..., ..., ..., ...] **PrSub** coja stb.**finjir** **Pr** finjo, [..., ..., ..., ..., ...] **PrSub** finja stb.**mecer** **Pr** mezo, [..., ..., ..., ..., ...] **PrSub** meza stb.**pagar** **Ind** pagué, [..., ..., ..., ..., ...] **PrSub** pague stb.**tocar** **Ind** toqué, [..., ..., ..., ..., ...] **PrSub** toque stb.**zurcir** **Pr** zurzo, [..., ..., ..., ..., ...] **PrSub** zurza stb.¹ Kivéve a conocer-t és az -ecer (zc) végű igéket.² Kivéve a -ducir végű igéket.

3. (ie)**cerrar****I** cierra, [...]**Pr** cierro, cierras, [..., ...], cierra, cierran**PrSub** cierre, cierres, [..., ...], cierre, cierren**entender****I** entiende, [...]**Pr** entiendo, entiendes, [..., ...], entiende, entienden**PrSub** entienda, entiendas, entienda, entiendan**sentir****Ger** sintiendo**I** siente, [...]**Pr** siento, sientes, siente, [..., ...], sienten**Ind** [..., ...], sintió, [..., ...], sintieron**PrSub** sienta, sientas, sienta, sintamos, sintáis, sientan**ImpSub** sintiera stb.**4. (ue)****contar****I** cuenta, [...]**Pr** cuento, cuentas, [..., ...], cuenta, cuentan**PrSub** cuente, cuentes, cuente, [..., ...], cuenten**dormir****Ger** durmiendo**I** duerme, [...]**Pr** duermo, duermes, [..., ...], duerme, duermen**Ind** [..., ...], durmió, [..., ...], durmieron**PrSub** duerma, duermas, duerma, durmamos, durmáis, duerman**ImpSub** durmiera stb.**jugar****I** juega, [...]**Pr** juego, juegas, juega, [..., ...], juegan**Ind** jugué, [..., ..., ..., ..., ...]**PrSub** juegue stb.

morir**Ger** muriendo**I** muere, [...]**Pr** muero, mueres, muere, [..., ...], mueren**Ind** [..., ...], murió, [..., ...], murieron**PrSub** muera, mueras, muera, muramos, muráis, mueran**ImpSub** muriera stb.**Part** muerto**mover****I** mueve, [...]**Pr** muevo, mueves, mueve, [..., ...], mueven**PrSub** mueva, muevas, mueva, [..., ...], muevan**oler****I** huele, [...]**Pr** huelo, hueles, huele, [..., ...], huelen**PrSub** huela, huelas, huela, [..., ...], huelan**volver****I** vuelve**Pr** vuelvo, vuelves, vuelve, [..., ...], vuelven**PrSub** vuelva, vuelvas, vuelva, [..., ...], vuelvan**Part** vuelto**5. (i)****freír****I** fríe, [...]**Pr** frío, fríes, fríe, [..., ...], fríen**Ind** [..., ...], frío, [..., ...], frieron**PrSub** fría, frías, fría, friamos, friáis, frían**ImpSub** friera stb.**Part** frito *vagy* freído**reír****I** ríe, [...]**Pr** río, ríes, ríe, [..., ...], ríen**Ind** [..., ...], río, [..., ...], rieron**PrSub** ría, rías, ría, ríamos, ríais, rían**ImpSub** riera stb.

reñir**Ger** riñendo**Ind** [..., ...], riñó, [..., ...], riñeron**ImpSub** riñera stb.**servir****Ger** sirviendo**I** sirve, [...]**Pr** sirvo, sirves, sirve, [..., ...], sirven**Ind** [..., ...], sirvió, [..., ...], sirvieron**PrSub** sirva stb.**ImpSub** sirviera stb.**6. (y)****huir****Ger** huyendo**I** huye, [...]**Pr** huyo, huyes, [..., ...], huye, huyen**Ind** hui, [...], huyó, [..., ...], huyeron**PrSub** huya stb.**ImpSub** huyera stb.**7. (zc)****conocer****Pr** conozco [..., ..., ..., ..., ...]**PrSub** conozca stb.**parecer****Pr** parezco [..., ..., ..., ..., ...]**PrSub** parezca stb.**8. (í)****criar****Pr** crío, crías, cría [...], críais, crían**Ind** crie, [...] crio, [..., ..., ...]**PrSub** críe, críes, críe [...], críeis, críen

9. (ú)**actuar**

Pr actúo, actúas, actúa [..., ...], actúan

PrSub actúe, actúes, actúe [..., ...], actúen

reunir

Pr reúno, reúnes, reúne [..., ...], reúnen

PrSub reúna, reúnas, reúna [..., ...], reúnan

10. *-gal jelzett igék**caber**

Pr quepo, [..., ..., ..., ..., ...]

Ind cupe, cupiste, cupo, cupimos, cupisteis, cupieron

Fu cabré stb.

PrSub quepa stb.

ImpSub cupiera stb.

caer

Ger cayendo

Pr caigo

Ind cayó, [..., ..., ..., ..., ...] cayeron

PrSub caiga stb.

ImpSub cayera stb.

dar

Pr doy [..., ..., ..., ..., ...]

Ind di, diste, dio, dimos, disteis, dieron

PrSub dé, [...] dé, [..., ..., ...]

ImpSub diera stb.

decir

I di, [...]

Pr digo, [..., ..., ..., ..., ...]

Ind dije, dijiste, dijo, dijimos, dijisteis, dijeron

Fu diré stb.

PrSub diga stb.

ImpSub dijera stb.

Part dicho

estar

I está, [...]

Pr estoy, estás, está, [..., ...], están

Ind estuve, estuviste, estuvo, estuvimos, estuvisteis, estuvieron

PrSub esté, estés, esté, estén

ImpSub estuviera stb.

haber

Pr he, has, ha, hemos, [...], han

Ind hube, hubiste, hubo, hubimos, hubisteis, hubieron

Fu habré stb.

PrSub haya stb.

ImpSub hubiera stb.

hacer

I haz, [...]

Pr hago [..., ..., ..., ..., ...]

Ind hice, hiciste, hizo, hicimos, hicisteis, hicieron

Fu haré stb.

PrSub haga stb.

ImpSub hiciera stb.

Part hecho

ir

Ger yendo

I ve, [...]

Pr voy, vas, va, vamos, vais, van

Ind fui, fuiste, fue, fuimos, fuisteis, fueron

PrSub vaya, vayas, vaya, vayamos, vayáis, vayan

ImpSub fuera stb.

Part iba, ibas, iba, íbamos, ibais, iban

leer

Ger leyendo

Ind [..., ...], leyó, [..., ...], leyeron

ImpSub leyera stb.

oír

Ger oyendo

I oye, [...]

Pr oigo, oyes, oye, [..., ...], oyen

Ind [..., ...], oyó, [..., ...], oyeron

PrSub oiga stb.

ImpSub oyera stb.

poder**Ger** pudiendo**Pr** puedo, puedes, puede, [..., ...], pueden**Ind** pude, pudiste, pudo, pudimos, pudisteis, pudieron**Fu** podré stb.**PrSub** pueda, puedas, pueda, [..., ...], puedan**ImpSub** pudiera stb.**poner****I** pon, [...]**Pr** pongo, [..., ..., ..., ..., ...]**Ind** puse, pusiste, puso, pusimos, pusisteis, pusieron**Fu** pondré stb.**PrSub** ponga stb.**ImpSub** pusiera stb.**Part** puesto**proveer****Ger** proveyendo**Ind** [..., ...], proveyó, [..., ...], proveyeron**ImpSub** proveyera stb.**Part** provisto *vagy* proveído**querer****I** quiere, [...]**Pr** quiero, quieres, quiere, [..., ...], quieren**Ind** quise, quisiste, quiso, quisimos, quisisteis, quisieron**Fu** querré stb.**PrSub** quiera, quieras, quiera, [..., ...], quieran**ImpSub** quisiera stb.**saber****Pr** sé, [..., ..., ..., ..., ...]**Ind** supe, supiste, supo, supimos, supisteis, supieron**Fu** sabré stb.**PrSub** sepa stb.**ImpSub** supiera stb.**salir****I** sal, [...]**Pr** salgo [..., ..., ..., ..., ...]

Fu saldré stb.

PrSub salga stb.

satisfacer

I satisfaz *vagy* satisface, [...]

Pr satisfago [..., ..., ..., ..., ...]

Ind satisfice, satisficiste, satisfizo, satisficimos, satisficisteis, satisficieron

Fu satisfaré stb.

PrSub satisfaga stb.

ImpSub satisficiera stb.

Part satisfecho

ser

I sé, [...]

Pr soy, eres, es, somos, sois, son

Ind fui, fuiste, fue, fuimos, fuisteis, fueron

PrSub sea stb.

ImpSub fuera stb.

Imp era, eras, era, éramos, erais, eran

tener

I ten, [...]

Pr tengo, tienes, tiene, [..., ...], tienen

Ind tuve, tuviste, tuvo, tuvimos, tuvisteis, tuvieron

Fu tendré stb.

PrSub tenga stb.

ImpSub tuviera stb.

traducir

Pr traduzco, [..., ..., ..., ..., ...]

Ind traduje stb.

PrSub traduzca stb.

ImpSub tradujera stb.

traer

Ger trayendo

Pr traigo, [..., ..., ..., ..., ...]

Ind traje, trajiste, trajo, trajimos, trajisteis, trajeron

PrSub traiga stb.

ImpSub trajera stb.

valer**I** val, [...]**Pr** valgo, [..., ..., ..., ..., ...]**Fu** valdré stb.**PrSub** valga stb.**venir****I** ven, [...]**Pr** vengo, vienes, viene, [..., ...], vienen**Ind** vine, viniste, vino, vinimos, vinisteis, vinieron**Fu** vendré stb.**PrSub** venga stb.**ImpSub** viniera stb.**ver****Pr** veo, ves, ve, vemos, veis, ven**Ind** vi, [...] vio, [..., ..., ...]**PrSub** vea stb.**Part** visto**Imp** veía stb.**11. Csak a participiumukban rendhagyó igék****abrir** – abierto**(des)cubrir** – (des)cubierto**escribir** – escrito**imprimir** – imprimido *vagy* impreso**resolver** – resuelto**romper** – roto**volver** – vuelto

A szótár használatához és a nyelvtanuláshoz sok sikert kívánunk!

Budapest, 2015. szeptember 21.

A szerzők